



NOUSTE LENGUE

Paraulas: Patrick beez – musica traditionau

1) En lou biarn, que'y a u tesau,
Enclabat au pregoun deu cô,
Que bién de loegn, d'u beroy casau,
Casau de nouste , de nouste loc !

2) Hens las escoles moussu lou reyén,
Aprenet au petit maynat,
La flou deus mouts, sa cansou s'enten,
Aram d'û tems, d'û tems aymat.

3) B'ey dous plasé ta l'oeilh , ta l'aurelhe,
Eras obres , tan beroyes hèytes.
Gascous e fiers , feaus e courtés ,
Dab pouesies , parlém biarnès !

4) A trubès éres ,qu'enténi parla
Lou parsâ e las biélhes pèyres,
Arriu d'amou, tu que hès canta,
Anem biarnes , cantem biarnés !

NOTRE LANGUE

1) Dans le Béarn , il y a un trésor
Enfermé au fond de nos cœurs
Il vient de loin, d'un joli jardin
Le jardin de chez nous

2) Dans les écoles, monsieur l'instituteur
Apprenez au petit garçon
La fleur des mots, sa chanson s'entend
Rameau d'un temps , d'un temps aimé.

3) Quel doux plaisir, pour l'œil et l'oreille
Ces œuvres si joliment faites.
Gascons et fiers, fidèles et courtois
En poésies , parlons béarnais

4) A travers elles, j'entend parler
La contrée et les vieilles pierres,
Ruisseau d'amour, toi qui fait chanter
Allez Béarnais, chantons béarnais.

Noste lingua

traditionnel
L'Ouzoum

1

En lou bi arn,

4

que ya u te sau En cla bat

7

au pre goun deu có Que bién de loegn,

10

d'u be roy ca sau Ca sau de nou ste de nou ste

14

loc

NOUSTE LENGUE

Sol=> Do

En lo biarn, que'i a ua causa,

Do7 Fa Do

Enclavade au hons de nos auts,

Fa Do

Que vien de loenh, qu'eï hèra beroja,

Sol Lam

Qu'eï noste lengua, qu'eï noste lengua!